

## 中华人民共和国和柬埔寨王国 联合声明

中华人民共和国主席刘少奇閣下应柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下的邀請，于一九六三年五月一日至六日在柬埔寨王国进行了国事訪問。

陪同刘少奇主席閣下訪問的有：刘少奇主席夫人、国务院副总理兼外交部长陈毅元帅和夫人以及中国的其他高級官員。

在訪問柬埔寨期間，中华人民共和国主席刘少奇和夫人和其他貴賓們參觀了首都金边、磅湛、暹粒、吳哥古迹和吉里隆山庄。这些貴賓們到处受到柬埔寨人民十分热烈和十分友好的接待。

柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下、柬埔寨王国政府和人民所表示的这种欢迎和兄弟般的款待，充分体现了中柬两国亲戚般的友誼。

柬埔寨王后陛下会見了刘少奇主席和夫人、陈毅元帅和夫人以及其他随行人員，并且进行了亲切友好的談話。

中国貴賓們对柬埔寨的历史和文化有了进一步的了解，并且对柬埔寨人民在其国家元首諾罗敦·西哈努克亲王的英明领导下所作出的努力和在发展国民經济、文教和卫生事业等方面所取得的成就表示贊賞。

中华人民共和国主席刘少奇閣下同柬埔寨国家元首諾罗敦·西

哈努克亲王殿下就有关继续加强中柬两国的友好合作关系和双方共同关心的国际问题，特别是东南亚的局势问题，进行了长时间的会谈。

参加会谈的，中国方面还有：国务院副总理兼外交部长陈毅元帅、外交部副部长黄镇、国务院总理办公室副主任罗青长、外交部顾问王幼平、中华人民共和国驻柬埔寨王国特命全权大使陈叔亮、外交部第二亚洲司司长周秋野、外交部新闻司司长龔澎。

柬埔寨方面还有：王国政府首相诺罗敦·康托尔亲王殿下、国家元首私人顾问宾努阁下、王位最高委员会副主席涅·刁龙阁下、国家元首私人顾问松山阁下、国防大臣龙诺中将阁下、外交国务秘书胡森巴阁下、柬埔寨王国驻中华人民共和国特命全权大使西里克·马塔克亲王殿下。

这种洋溢着完全谅解的会谈是在极其诚挚的气氛中进行的。会谈结果表明双方对会谈中讨论的问题意见完全一致。

双方指出，两国在政治、经济、技术和文化方面进行密切合作具有重大意义并且是卓有成效的。双方认为有必要牢固地保持并且在和平共处五项原则和万隆会议十项原则的基础上加强和发展这种合作关系。

双方认为，中柬两国的相互关系，真正体现了互相尊重和平等相待的精神，为不同社会制度的国家实行和平共处作出了良好的榜样。

刘少奇主席重申：中国政府支持柬埔寨人民为了维护柬埔寨的主权和领土完整所一贯进行的勇敢的斗争，支持柬埔寨王国政府的和平中立政策，坚决反对帝国主义及其追随者对柬埔寨主权和中立的侵犯。

中国方面认为，柬埔寨王国政府一九六二年提出的，由扩大的日内瓦会议与会国家保证和尊重柬埔寨的中立和领土完整的建议，不

仅符合柬埔寨人民的願望，而且有助于維護东南亚地区的和平。中国政府坚决支持这一建議，并且随时准备在柬埔寨王国政府就这个問題提出的两个文件上签字。中国方面希望，其他有关国家同样对这一建議作出积极的响应，俾使它迅速得以实现。

柬埔寨方面表示，柬埔寨王国政府和柬埔寨人民感謝中华人民共和国政府和中国人民一貫坚决支持柬埔寨維護它的正义事业，并且感謝他們的慷慨和无条件的援助。

柬埔寨方面重申它对台灣問題的一貫态度，即：这个島屿是中国領土不可分割的一部分，應該无条件地归还給中国。同样地，應該恢复中华人民共和国在联合国及其附屬机构的合法权利。柬埔寨一貫坚决支持中国在国际問題的討論中应当取得它应有的地位。中国方面对此表示贊賞。

关于中印边界問題，柬埔寨方面对中华人民共和国在单方面停火和中国边防部队后撤以后，就主动釋放印軍被俘人員問題作出的決定給予高度的評價，这个決定是有助于和緩局势并表明中国对謀求和平解决爭端具有真誠願望的一項新措施。柬埔寨方面希望，中印双方尽快地在科倫坡建議的基础上进行直接談判，和平解决边界爭端。柬埔寨方面认为，應該用和平方式公平合理地解决一切国际爭端。

中国方面表示，中国政府和人民感謝柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下积极参加了科倫坡會議，以及为促进中印双方直接談判所作的真誠努力和采取的公正态度。中国方面重申，中国政府坚持和平解决中印边界問題的一貫立場，并且将为此繼續作出努力。

双方认为，老撾联合政府的組成和解决老撾問題的日內瓦協議的签字，对老撾人民实现独立、中立和和平的願望，以及維護这一地

区的和平和安全具有重大的意义。刘少奇主席对于諾罗敦·西哈努克亲王殿下在和平解决老撾問題中所作出的重要貢獻表示欽佩。

双方认为，最近几个月以来老撾局势的恶化，使这个王国的独立和中立遭到严重的威胁，使日内瓦協議的执行有被完全破坏的危險。作为老撾的邻国和一九六二年日内瓦協議的签字国，中国和柬埔寨对此表示深切的不安。双方指出，日内瓦協議的签字国有迫切的义务切实遵守日内瓦協議，不得以任何形式干涉老撾的内政。只有忠实地和严格地执行这个協議才能使老撾的独立和中立以及这一地区的和平得到維護。

双方重申，他們决心为和緩国际緊張局势、維護亚非团结和世界和平而努力，坚决反对帝国主义和殖民主义的侵略和干涉，支持亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民爭取和維護民族独立的正义事业。双方认为，在国际关系中任何国家一律平等的原則必須严格遵守。柬埔寨方面对中国沒有沙文主义和种族主义表示贊揚。

双方重申，支持关于召开第二次亚非會議的建議。同时，为了加强亚洲国家之間的相互諒解和团结，諾罗敦·西哈努克亲王殿下指出，亚洲国家的国家元首或政府首脑之間进行亲切会見，就有关他們的問題交換意見，是有益的。刘少奇主席对此表示贊同。

双方认为，两国領導人的相互訪問，对增进相互了解和信任、发展两国的友好关系、促进亚非团结和維護世界和平，作出了巨大貢獻。双方滿意地指出，諾罗敦·西哈努克亲王殿下下一九五六年、一九五八年、一九六〇年和一九六三年訪問中国；中华人民共和国国务院总理周恩来閣下于一九五六年和一九六〇年訪問柬埔寨，使中柬两国的友誼不断得到发展。刘少奇主席这次对柬埔寨的訪問，对进一步巩固和加强两国的友好合作关系，作出了重要的貢獻。

一九六三年五月五日于金边

中华人民共和国主席

**刘 少 奇**

(签字)

柬埔寨国家元首

**諾罗敦·西哈努克**

(签字)